

E338 - The Joy of Seeing People! The Gentleman Skeleton's True Identity

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:16] ---

Travel across the oceans of the world

[00:20] ---

Bellow a battle cry

[00:23] ---

Once your heart feels refreshed,
let the signal to set sail ring out

[00:37] ---

We've left the established course

[00:40] ---

Right now, we're rowing straight toward

[00:44] ---

The borderline between the sky and the ocean

[00:49] ---

In the dark depths of the ocean,
adventure holds its breath

[00:55] ---

Don't you have a good time just imagining it?

[01:02] ---

Travel across the oceans of the world

[01:07] ---

Bellow a battle cry

[01:09] ---

Once your heart feels refreshed,
let the signal to set sail ring out

[01:23] ---

"That feeling" I get when embarking

[01:26] ---

Is something I hope to remember always

[01:30] ---

If I can, I won't be afraid of anything

[01:35] ---

With our pulses racing,
let's go on a trip now

[01:42] ---

Shy hearts engrave the rhythm of adventure

[01:48] ---

Snatch up the treasure here and there

[01:53] ---

While laughing out loud

[01:55] ---

As we dash by like a noisy party

[02:00] ---

Make some waves...

[02:03] ---

Life is "Adventurous"

[02:04] ---

Be aware it's "Dangerous"

[02:06] ---

Who's gonna be "One of us"

[02:08] ---

And a trip goes on because

[02:09] ---

We da pirate of the "Mass"

[02:11] ---

To the West, To the East

[02:13] ---

Gotta find my way, Sail away

[02:14] ---

All the way to "One piece"!!

[02:15] ---

Stuff a dream into your empty chest

[02:19] ---

And spread your wings

[02:22] ---

If the wind blowing through
them dyes your heart

[02:26] ---

Let's press forward

[02:28] ---

Snatch up the treasure here and there

[02:33] ---

While laughing out loud

[02:35] ---

As we dash by like a noisy party

[02:39] ---

Make some waves...

[02:46] ---

Wealth, fame, power...

[02:51] ---

Gold Roger, the King of the Pirates,

[02:53] ---

once attained everything
this world has to offer.

[02:56] ---

The words he uttered just before his death

[02:59] ---

drove people around the world to the seas.

[03:03] ---

My treasure? If you want it, you can have it!

[03:07] ---

Find it! I left everything
this world has to offer there!

[03:12] ---

And so men rushed onto the
Grand Line in pursuit of romanticism!

[03:17] ---

The world has truly entered
a Great Pirate Era!

[03:26] ---

It isn't night yet, but with this thick fog,

[03:29] ---

it's creepy how dark it is.

[03:31] ---

Yep! Don't let your guard down.

[03:34] ---

From the looks of it, we're already
caught in the infamous...

[03:39] ---

...Florian Triangle!

[03:44] ---

These seas are haunted!

[03:48] ---

♪ Yo ho ho ho ♪

[03:55] ---

--One appeared!

--♪ Yo ho ho ho ♪

[03:58] ---

It's a ghost ship!

[04:02] ---

♪ We're on our way... ♪

[04:07] ---

♪ ...to deliver Bink's booze ♪

[04:13] ---

I bet he's the treasure's guardian!
Let's go look for him.

[04:21] ---

H-Huh?

[04:25] ---

No!

[04:28] ---

You gave me quite a start!

[04:29] ---

How many decades have passed
since I saw people in the flesh?

[04:34] ---

Putting that aside...

[04:37] ---

...join my crew!

[04:40] ---

Yeah, okay.

[04:42] ---

Hey!

[04:50] ---

"The Joy of Seeing People!
The Gentleman Skeleton's True Identity!"

[05:02] ---

Hi! Hello, everyone! Good day to you.

[05:05] ---

I shall be imposing upon
you here on your vessel!

[05:09] ---

I am the dead and skeletonized Brook.
It's a pleasure to meet you!

[05:13] ---

Don't be stupid! And what the heck is he?!

[05:17] ---

My, my! They're harsh!

[05:22] ---

It's a skeleton!

[05:28] ---

Goodness, aren't you a lovely lady?
May I please see your panties?

[05:32] ---

Stop that, Harassment Skeleton!

[05:37] ---

Armed... and... ready!

[05:39] ---

"Evil Be Gone"

[05:40] ---

Tada!

[05:42] ---

You're fully decked out in anti-evil stuff!

[05:45] ---

S-Stupid skeleton! B-Beat it already!

[05:50] ---

Evil be gone! Evil be gone!

[05:52] ---

H-Hey...

[05:53] ---

Wow, it's working! Usopp, that's amazing!

[05:56] ---

"Evil Be Gone"

[05:57] ---

You know it! This is my full
"Anti-Evil Spirit Arsenal."

[06:02] ---

An evil spirit?! Where? Where is it?

[06:04] ---

--It's you!
--What?!

[06:08] ---

Damn it! There's no way a skeleton
can walk, talk, and grow an afro!

[06:12] ---

This is a dream! It has to be a dream!

[06:15] ---

Really?!

[06:16] ---

Phew! It's just a dream...

[06:20] ---

Hello? Please wake up.

[06:22] ---

Good morning.

[06:25] ---

Shuddup!

[06:27] ---

Hey, Luffy! What's up with this guy?

[06:29] ---

Isn't he funny? I had him join our crew.

[06:31] ---

No, you didn't! I won't allow it!

[06:34] ---

Do you know why you went with him?!

[06:37] ---

It was to keep Luffy from
doing anything crazy!

[06:40] ---

We're ashamed of ourselves...

[06:43] ---

Now, don't get so worked up.

[06:46] ---

Come on inside! Let's have dinner.

[06:49] ---

That's not for you to decide!

[06:53] ---

You're funny!

[06:58] ---

Honestly, you have a splendid dining room! And that kitchen!

[07:03] ---

This is all so wonderful!

[07:06] ---

Isn't it?

[07:07] ---

You bet it is! It was made by someone as super as me!

[07:11] ---

Man, you've got a pretty keen eye.

[07:14] ---

Hey! Don't get all chummy with him, Franky.

[07:16] ---

But I can't wait to eat!

[07:20] ---

I haven't had a decent meal in decades.

[07:24] ---

I've had to endure terrible agony every day

[07:27] ---

as the skin on my belly caved in until it touched my back!

[07:32] ---

But since I'm a skeleton, I don't have any skin on my belly or back!

[07:40] ---

It's a skull joke!

[07:43] ---

A skull joke!

[07:46] ---

As a gentleman, I adore the laid-back time spent while waiting for my meal.

[07:53] ---

--Dinner, yay! Dinner! C'mon, baby!
--Food! Food! Food! Food!

[07:57] ---

Chef! For my drink, I'll take milk.

[08:01] ---

Shut up! Wait quietly!

[08:03] ---

Before I forget, Kroobuckle...

[08:05] ---

No, I'm Brook.

[08:07] ---

Um, actually, you'll have to forgive me,
but I still don't know your name...

[08:12] ---

Me? I'm Luffy.

[08:14] ---

So before I forget, what exactly are you?

[08:17] ---

Just how little do you
know about each other?!

[08:19] ---

All right, it's ready!

[08:24] ---

Help yourselves. We can
kick the skeleton out later.

[08:27] ---

For now, enjoy the meal!
I used up all the octopi.

[08:30] ---

Looks good!

[08:32] ---

Hey, Brook! Eat all you want!

[08:34] ---

Sanji's an awesome cook!

[08:37] ---

But... my heart feels full
instead of my stomach...

[08:45] ---

You're...

[08:46] ---

Miss, you seem to have gotten a bit more.

[08:48] ---

Would you mind if we swapped plates?

[08:50] ---

There's extra, so eat your own!

[08:55] ---

Aw dese octopuses were awive in da
aquaweeam undil naw too wong ago!

[09:00] ---

They were alive until just
recently in the aquarium?

[09:03] ---

Your ship has its own aquarium?

[09:05] ---

You bether beweeb it! Fwanky made
dis swip and it hash evewyding!

[09:11] ---

It truly is an amazing ship!
I've never seen one like it before.

[09:15] ---

Wanna deck it ow wader?

[09:18] ---

Yes, I'd love to take a tour!

[09:21] ---

How could he understand that?

[09:23] ---

It rocks! Yay! Show it off! C'mon!

[09:26] ---

Eat quietly!

[09:28] ---

The Revive-Revive Fruit?

[09:30] ---

I figured a Devil Fruit was behind this.

[09:33] ---

Indeed, it is.

[09:35] ---

To be honest, I have already
died once, decades ago.

[09:39] ---

Wipe your face first! How'd you
manage to get food all over yourself?

[09:45] ---

The Revive-Revive Fruit lets you...

[09:48] ---

...come back to life.

[09:49] ---

In other words, I'm a revived human.

[09:54] ---

It guarantees the mysterious
power of a second shot at life.

[09:58] ---

A revived human!

[10:00] ---

So it gave you the power to come
back to life once after dying?

[10:04] ---

Yeah, that's right.

[10:06] ---

Oh, excuse me.

[10:08] ---

And a long time ago,
I was a pirate just like you!

[10:14] ---

You're a fellow pirate?

[10:16] ---

That's right. Oh, pardon me.

[10:19] ---

I wish I could beat some manners into you.

[10:26] ---

Long, long ago, my crewmates and I

[10:31] ---

sailed into the Devil's Sea
on the ship you saw earlier.

[10:36] ---

However, we had the misfortune of running
into some terribly powerful pirates.

[10:44] ---

Our entire crew was
annihilated in the battle.

[10:51] ---

Naturally, I died with them.

[10:55] ---

When I was alive, the Revive-Revive's
only power was that I couldn't swim.

[11:01] ---

But on that day, the Fruit's
power finally took effect!

[11:07] ---

My soul returned from the Underworld!

[11:24] ---

My soul should have quickly returned
to my body, thus reviving me!

[11:28] ---

But I died on the Devil's Sea and as
you can see, it is dreadfully foggy.

[11:34] ---

So I got lost!

[11:38] ---

My soul wandered through
the fog for an entire year.

[11:45] ---

I finally managed to find my body!

[11:51] ---

But by then, it had already turned
into a pearly white skeleton!

[12:00] ---

I was so surprised that my eyes

nearly popped out of my head.

[12:03] ---

Not that I have any eyeballs!

[12:07] ---

What a moron! You're just like Zoro.

[12:11] ---

Watch it!

[12:12] ---

And that's how you became a talking skeleton?

[12:15] ---

It's scary how the Devil's Fruit
still brought you back

[12:18] ---

even though you're just a skeleton...

[12:20] ---

But now that the Fruit has done its job,

[12:23] ---

isn't it just stealing your ability to swim?

[12:25] ---

That's practically a curse!

[12:27] ---

And skeletons normally
don't have hair, do they?

[12:31] ---

Who ever heard of a skeleton with an afro?

[12:33] ---

I had strong roots.

[12:35] ---

I don't really care.

[12:37] ---

So you aren't a ghost?
You're actually a human?

[12:41] ---

No, you aren't quite human anymore...

[12:43] ---

Anyway, you aren't a ghost, right?

[12:46] ---

Right! I hate ghosts!

[12:48] ---

I'll start screaming if I see one.

[12:52] ---

You hate ghosts? Have you ever
taken a look in the mirror?

[12:56] ---

No! Please put that mirror away!

[13:00] ---

What's wrong?

[13:01] ---

Wh-Whoa! T-Time out!

[13:03] ---

W-Why...

[13:05] ---

Why doesn't the mirror show your reflection?!

[13:12] ---

He's a vampire!

[13:15] ---

Really?! That's awesome!

[13:19] ---

N-Now that I take a closer look,
you don't have a shadow!

[13:23] ---

You're right! What are you, really?

[13:32] ---

Don't soothe yourself!

[13:33] ---

We're freaking out! And it's your fault!

[13:37] ---

I have spent far too many
years drifting on these seas

[13:41] ---

to tell my story in one sitting.

[13:45] ---

The story behind why I am a skeleton

[13:48] ---

and the story behind why I lack a
shadow are completely unrelated.

[13:54] ---

To be continued.

[13:56] ---

Tell us now!

[13:58] ---

A certain man stole my
shadow a few years ago.

[14:02] ---

It was stolen?

[14:04] ---

Your shadow?

[14:05] ---

After seeing you move and talk,
nothing could surprise me.

[14:11] ---

But does that sorta thing actually happen?

[14:13] ---

Yes, it does.

[14:15] ---

And having lost my shadow, I am no
longer able to exist in the world of light.

[14:21] ---

But aren't you alive?

[14:24] ---

No, I cannot live under the light of the sun.

[14:30] ---

I'm only alive now because I avoid the
sunlight here on these foggy waters.

[14:34] ---

What would happen if you
were hit by the sunlight?

[14:38] ---

If I was directly hit by sunlight, my body...

[14:43] ---

...would be obliterated!

[15:04] ---

If I was directly hit by sunlight,
my body would be obliterated!

[15:13] ---

Obliterated?!

[15:17] ---

Right..

[16:12] ---

I have witnessed someone who lost his shadow

[16:15] ---

disappear under the light of the sun.

[16:19] ---

It was truly terrifying!
A hair-raising sight to behold!

[16:23] ---

And here I'm a skeleton!

[16:26] ---

Your shadow appears on the ground
when you stand in the light.

[16:30] ---

Since I lack a shadow,
my body cannot reflect light.

[16:36] ---

That's why I cannot be seen
in mirrors or pictures.

[16:39] ---

In other words, the light
rejects my very existence!

[16:43] ---

And my crewmates are all dead!

[16:45] ---

Your life sucks!

[16:48] ---

Even so, I've scraped by!

[16:51] ---

Scraped down to the bone!

[16:52] ---

I am the dead and skeletonized

Brook. It's a pleasure!

[16:56] ---

Why are you so cheerful?

[17:01] ---

"Evil Be Gone"

[17:02] ---

H-Hey! What's wrong? You okay?

[17:07] ---

Today is truly a wonderful day! I met people!

[17:13] ---

Is it today or tomorrow?

[17:15] ---

On these dark, foggy seas, I can't tell
when one day moves to the next...

[17:45] ---

All of my crewmates passed away...

[17:48] ---

I was all alone on a large ship
with a broken rudder...

[17:53] ---

I merely rocked on the water
as I drifted for several decades.

[17:58] ---

I was really lonely!

[18:02] ---

I was lonely! And scared!

[18:05] ---

"Evil Be Gone"

[18:05] ---

I wanted to die!

[18:10] ---

But I'm glad I've lived such a long life.

[18:14] ---

People are joy!

[18:15] ---

I see you as "joy"!

[18:20] ---

If only my tears hadn't gone dry,

so I could shed tears of joy!

[18:25] ---

You invited me to join your crew, didn't you?

[18:27] ---

That made me truly happy! Thank you!

[18:32] ---

But I'm afraid I must turn your offer down.

[18:34] ---

Eh?! Why?!

[18:37] ---

As I just explained, my
shadow has been stolen.

[18:40] ---

I cannot live under the sun.

[18:43] ---

I'm currently protected by the fog that

[18:46] ---

blocks the sunlight here in the Devil's Sea.

[18:48] ---

But if I left with you, it would be a matter

[18:51] ---

of time before my body was obliterated.

[18:55] ---

I will stay here and wait

[18:57] ---

for the miraculous day
when I reclaim my shadow!

[19:03] ---

Don't act like such a stranger!

[19:05] ---

If you need your shadow,
I'll take it back for you!

[19:09] ---

Didn't you say someone stole it?
Who was it? Where is he?

[19:14] ---

You're a really great guy...

[19:18] ---

I'm surprised! However, I cannot tell you.

[19:22] ---

I could not ask you to die
for me when we've just met!

[19:28] ---

Meaning the foe's too strong?

[19:30] ---

It wouldn't kill you!

At least give us a name.

[19:34] ---

No, my lips are sealed.

[19:36] ---

Honestly, I don't know where he is.

[19:40] ---

I don't even know if I'll see him again
before my second life comes to an end.

[19:44] ---

But if our paths should ever cross,
I have decided to fight him!

[19:55] ---

Putting that aside...

[19:57] ---

...let's sing!

[20:11] ---

Instruments are my pride and joy.

[20:13] ---

I was a musician on my pirate ship.

[20:16] ---

Really?! You're a musician?

[20:19] ---

Please! Join my crew, moron!

[20:23] ---

Let's enjoy a fun sailor song!

[20:34] ---

No!

[20:38] ---

Hey! What is it? What's wrong?

[20:40] ---

G... G-G-G...

[20:43] ---

Ghost!

[20:44] ---

Gah! Something's there!

[20:46] ---

Evil be gone! Evil be gone!

[20:48] ---

I'm scared! It's a ghost!

[20:50] ---

Awesome!

[20:52] ---

It's running away!

[20:56] ---

Wh-What's causing that tremor?!

[20:58] ---

I-It couldn't be!

[21:02] ---

How horrible!

[21:03] ---

This ship was already under observation.

[21:07] ---

Come look! They've blocked
the path in front of you.

[21:13] ---

This is what caused that tremor!

[21:16] ---

What is that?

[21:18] ---

H-Hey, did a sea monster gobble us up?

[21:21] ---

What's going on?

[21:26] ---

This is the back of the gate.

[21:28] ---

The gate...?

[21:29] ---

Which means...

[21:32] ---

Let's look out the aft!

[21:41] ---

What's going on?

[21:46] ---

By any chance, did you pick up a
drifting barrel while out at sea?

[21:53] ---

"Offering of Treasure to the Sea God"

[21:54] ---

Something's floating on the water.

[21:55] ---

"Treasure"

[21:55] ---

You're right! Maybe a treasure
ship accidentally dropped it!

[22:00] ---

Cool, it opened!

[22:06] ---

What's that?

[22:12] ---

We found one.

[22:13] ---

I knew it! That was a trap.

[22:16] ---

They've been after your ship ever since then.

[22:20] ---

What do you mean by that?

[22:22] ---

Our ship has been here this whole time...

[22:45] ---

So how'd an island get there?

[22:47] ---

This is the ghost island
that wanders the seas...

[22:51] ---

...Thriller Bark!

[23:10] ---

Thriller Bark...

[23:25] ---

Where the heck did that skeleton go?
H-Hey, shouldn't you slow down, Nami?

[23:29] ---

Don't underestimate my navigation technique!
I'm gonna let her rip!

[23:33] ---

N-Nami, I don't think there's
any water over there!

[23:36] ---

Of course there--what?!

[23:40] ---

On the next episode of One Piece!

[23:41] ---

"One Unnatural Phenomenon After the Next!
Disembarking on Thriller Bark!"

[23:44] ---

I'm gonna be King of the Pirates!!

[23:46] ---

Revision #1

Created 2024-03-09 23:27:23 UTC by whimsee

Updated 2024-03-09 23:27:24 UTC by whimsee